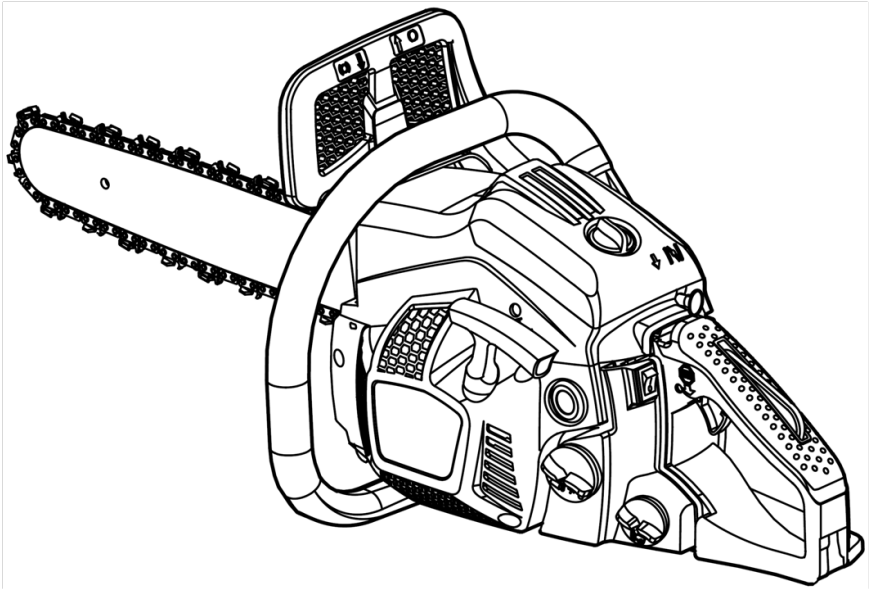


Tronçonneuses thermiques

 **Kalaos®**

CS40-40

CS50-45

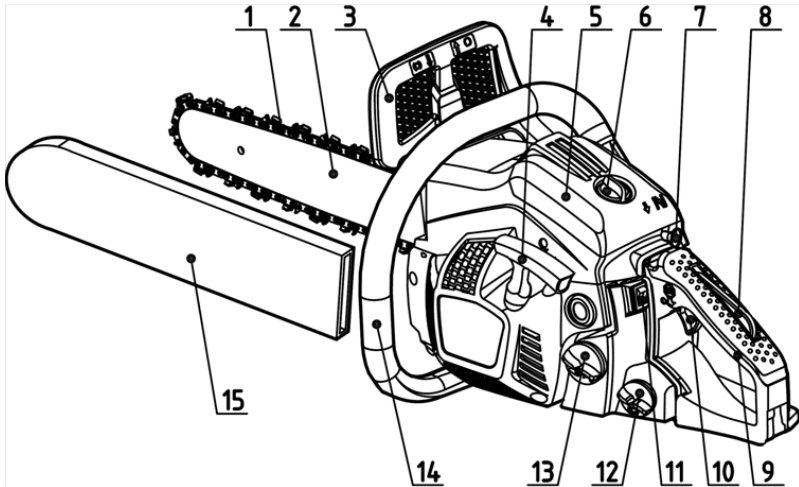


Modèle présenté
CS40-40

CONSERVER PRECIEUSEMENT CE MANUEL D'UTILISATION

Sommaire

1. Introduction	4
2. Consignes de sécurité	5
2.1 Symboles de sécurité et étiquettes	5
2.2 Avant l'utilisation de la tronçonneuse	7
2.3 Lors de l'utilisation de la tronçonneuse.....	7
2.3.1 Vibrations	8
2.4 Après l'utilisation de la tronçonneuse.....	9
3. Consignes d'utilisation de la tronçonneuse	10
3.1 Préparation de la tronçonneuse	10
3.1.1 Montage du guide de chaîne et de la chaîne	10
3.1.2 Vérification de la tension de la chaîne	11
3.1.3 Remplissage de l'huile de chaîne	11
3.1.4 Remplissage de carburant	11
3.2 Utilisation de la tronçonneuse	13
3.2.1 Mise en marche de la tronçonneuse	13
3.2.2 Arrêt de la tronçonneuse	14
3.2.3 Conseils pour le sciage	14
3.3 Nettoyage, maintenance, stockage et transport	16
3.3.1 Nettoyage de la tronçonneuse	16
3.3.2 Maintenance de la tronçonneuse	17
3.3.3 Stockage et transport de la tronçonneuse	17
4. Caractéristiques techniques	18
5. Problèmes et solutions	19
6. Protection de l'environnement	20
7. Service après vente	20
8. Garantie	21
9. Déclaration de conformité	22
Notes	23-26
CARTE DE GARANTIE	28



DESCRIPTIF TRONÇONNEUSE THERMIQUE

1	Chaîne de coupe	2	Guide de chaîne
3	Protecteur sécurité de frein de chaîne	4	Poignée du lanceur de démarrage
5	Couvercle de filtre à air	6	Vis de couvercle filtre à air
7	Tirette du starter	8	Sécurité de gâchette de commande
9	Poignée principale arrière	10	Gâchette de commande
11	Interrupteur M/A	12	Bouchon réservoir huile de chaîne
13	Bouchon réservoir essence 2T	14	Poignée auxiliaire avant
15	Fourreau de protection guide		

Accessoire fourni : Fourreau de protection de guide

1. Introduction

Nous vous remercions de la préférence que vous avez accordée à notre produit et vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil KALAOS.

Nous sommes persuadés que, correctement entretenu, cette machine vous apportera des années de fonctionnement sans souci et que vous pourrez apprécier pleinement sa qualité, sa performance et son confort.

Ce produit a été conçu et fabriqué avec le plus grand soin, conformément aux strictes normes de sécurité, de fiabilité et de confort d'usage des produits KALAOS.

Nous vous prions de lire attentivement ce manuel d'utilisation. Familiarisez-vous avec tous les éléments de commande de cette tronçonneuse avant la première utilisation.

Veuillez respecter scrupuleusement toutes les remarques, explications et consignes figurant dans ce manuel d'utilisation pour une utilisation optimale et sûre de cet appareil.

2. Consignes de sécurité

Votre machine doit toujours être utilisée conformément à la présente notice d'utilisation.

Cet appareil est uniquement destiné à couper du bois et à l'entretien des forêts à titre privé. Toute autre utilisation qui n'est pas expressément permise dans cette notice peut conduire à endommager l'appareil ou peut représenter un grave danger pour l'utilisateur et n'est pas autorisée.

En particulier, l'appareil ne doit jamais être utilisé :



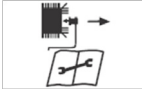






- A des fins professionnelles
- De manière intensive
- Par des enfants de moins de 16 ans,
- Par des mineurs non accompagnés.

2.1 Symboles de sécurité et étiquettes

IMPORTANT : Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur l'outil et/ou sur les accessoires. Veuillez à les étudier et à apprendre leur signification.

Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'appareil plus efficacement et de réduire les risques d'accident.

	<p>Danger ! Avertissement ! Attention !</p> <p>Ce symbole indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Il indique que la sécurité de l'opérateur est en jeu.</p>
	<p>Lire le manuel d'instructions</p> <p>Le manuel d'instructions contient les informations destinées à attirer l'attention sur les éventuels problèmes de sécurité, les risques de détérioration de la machine ainsi que les conseils utiles pour la mise en route, l'utilisation et la maintenance. Veuillez respecter toutes les remarques, explications et consignes figurants dans ce manuel pour une utilisation optimale et sûre de cet appareil.</p>
	<p>Maintenez une distance de sécurité</p> <p>L'opérateur est responsable de la sécurité des tiers se trouvant dans la zone de travail de la machine. N'utilisez jamais l'élagueuse alors que d'autres personnes, particulièrement des enfants, ou encore des animaux, se trouvent à proximité.</p>
	<p>Portez des protections</p> <p>Portez des chaussures de sécurité solides antidérapantes lors de l'utilisation de cette tronçonneuse.</p>
	<p>Portez des protections</p> <p>Portez des gants de protection.</p>

	<p>Portez des protections Portez un casque, des protections oculaires et auditives</p>
	<p>Il est interdit de tenir la tronçonneuse d'une seule main Toujours tenir la tronçonneuse avec les deux mains</p>
	<p>Déconnectez l'antiparasite de la machine Éteindre la machine et placer l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position STOP avant toutes les opérations de nettoyage, transport, maintenance ou lorsque vous la laissez sans surveillance.</p>
	<p>Activation du frein de chaîne La tronçonneuse est équipée d'un frein de sécurité commandé par le protège main.</p>
	<p>Attention ! Ne pas couper avec la pointe du guide de chaîne : risque de rebond ! Ne jamais couper du bas vers le haut : risque de blessures.</p>
	<p>Orifice de remplissage de mélange 2T essence et huile.</p>
	<p>Réservoir d'huile de chaîne</p>
	<p>Réglage du débit d'huile de chaîne.</p>
	<p>Recyclage Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques. Il doit être déposé au lieu de collecte prévu pour le recyclage et la récupération des déchets métalliques.</p>

2.2 Avant l'utilisation de la tronçonneuse

ATTENTION : Il existe un risque important de blessure lors de la manipulation de la chaîne de la tronçonneuse. Même moteur à l'arrêt, portez toujours des gants.

- Étudiez minutieusement cette notice d'utilisation.
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de la tronçonneuse et apprenez à vous en servir correctement.
- Ne permettez jamais à d'autres personnes (surtout des enfants) n'ayant pas pris connaissance de la notice d'utilisation de se servir de la machine.
- Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi cette notice d'utilisation.
- N'enlevez jamais les étiquettes ou les éléments de sécurité.
- Contrôlez que le ratio de mélange essence et huile corresponde bien à celui préconisé (cf. caractéristiques techniques §4).
- Contrôlez le niveau d'huile de chaîne avant chaque sciage. Ne sciez jamais sans huile dans le réservoir ou quand la quantité d'huile est faible.
- Assurez-vous du bon état du guide de chaîne, de la chaîne, des éléments de fixation et de sécurité avant chaque utilisation. Remplacez-les pièces excessivement usées ou manquantes.
- N'allumez pas la machine si le couvercle de chaîne n'est pas monté ou lorsque des éléments de sécurité sont endommagés ou absents.
- Ne modifiez jamais les réglages de base du moteur et ne le faites pas marcher en surrégime.
- Ne coupez pas s'il existe un risque d'endommager des fils électriques ou téléphoniques, des bâtiments ou des installations.
- Ne commencez à couper que lorsque la zone de travail est dégagée et nettoyée. Maintenez l'endroit de travail propre et bien rangé pour diminuer le risque d'accident.
- Lors de la première utilisation, il est recommandé à l'utilisateur de se faire accompagner par une personne expérimentée.

2.3 Lors de l'utilisation de la tronçonneuse

- Ne sciez pas avec la pointe de la tronçonneuse.
- N'utilisez la tronçonneuse qu'en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- L'utilisation de matériel à moteur peut être réglementée. Veillez à respecter les réglementations légales qui peuvent différer d'une localité à l'autre.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou malade. Évitez également l'utilisation si vous avez consommé des boissons alcoolisées ou pris des médicaments. Un moment d'inattention peut entraîner de sérieuses blessures corporelles.
- Pendant l'utilisation, maintenez les cheveux éloignés de l'appareil. Ne portez jamais de vêtements amples, de veste ouverte, d'accessoires tels que cravate, cordon, écharpe ou bijoux, qui risqueraient de se coincer dans la machine.
- Portez des vêtements près du corps, commodes et qui vous protègent des projections. Portez toujours un pantalon long, des chaussures solides et antidérapantes, ainsi que des équipements de protection tels que des gants, des lunettes, un casque à visière et un protecteur acoustique, etc.
- L'utilisateur est responsable de la sécurité des tiers se trouvant dans la zone de travail de la machine. Empêchez quiconque de rester dans le rayon d'action de la tronçonneuse pendant l'utilisation. Maintenez les personnes, les enfants et les animaux éloignés de la zone de travail. S'il s'agit d'un travail en groupe, gardez une distance suffisante entre les personnes.
- Dans certains cas, un contact avec la pointe du guide de chaîne peut provoquer un mouvement brutal vers l'arrière. En cas de pincement de la chaîne le long de la partie

supérieure du guide de chaîne, l'appareil risque d'être brusquement repoussé vers l'utilisateur. Ces réactions peuvent vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse, et provoquer un contact avec la chaîne en mouvement et causer de graves blessures.

- Utiliser une tronçonneuse d'une seule main entraîne un risque de blessure grave. Une prise ferme à deux mains permet de réduire les rebonds et de mieux contrôler la tronçonneuse. Saisissez fermement les poignées de la tronçonneuse entre le pouce et les doigts : la main droite sur la poignée arrière, la main gauche sur la poignée avant. Veillez à ce que les poignées soient toujours propres et sèches
- Travaillez toujours en position stable, équilibrée et ferme. Ne travaillez pas sur un sol glissant ou instable.
- Mettez-vous dans une position qui vous permet de résister aux forces exercées par un contrecoup. Ne lâchez jamais la tronçonneuse.
- Durant la coupe, certaines tensions du bois peuvent se libérer brutalement et causer des projections ou des relâchements dangereux.
- Utilisez les griffes d'immobilisation pour accrocher la tronçonneuse au bois ou pour servir comme point de pivot. Commencez toujours à scier avec la chaîne en mouvement.
- Ne portez jamais la tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules lors de la coupe.
- Choisissez un endroit sûr pour la chute des parties coupées.
- Ne travaillez jamais avec une machine détériorée, mal réparée, mal montée ou modifiée arbitrairement.
- Ne surchargez pas la machine. Utilisez toujours l'appareil approprié au travail à effectuer.
- Ne laissez jamais tourner le moteur sans surveillance.
- Ne démarrez jamais le moteur thermique dans des endroits fermés où les vapeurs nocives de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- Pour éviter les risques d'explosion, ne faites pas fonctionner la tronçonneuse dans un environnement présentant des éléments inflammables tels que des liquides, du gaz ou des poussières.
- Afin d'éviter tout risque d'inflammation, ne démarrez jamais la machine à proximité de la zone de ravitaillement.

ATTENTION: Certaines parties du moteur peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures sévères. En particulier, ne touchez pas le pot d'échappement, ni le moteur.

2.3.1 Vibrations

Les vibrations transmises au système main-bras peuvent faire apparaître un ensemble de symptômes appelé « syndrome des vibrations ». Ces symptômes peuvent se traduire sous la forme d'un phénomène de Raynaud (crises de blanchiment douloureux des phalanges en cas d'exposition au froid et/ou à l'humidité), de moindre sensation du toucher, du chaud et du froid, de douleurs dans les bras et les mains, de gêne fonctionnelle des articulations du poignet et du coude. Les expositions simultanées tels les efforts musculaires, postures contraignantes, froid, peuvent renforcer les effets des vibrations sur l'Homme.

AVERTISSEMENT: Dans le but de limiter « les vibrations transmises », il est préférable de porter des gants de protection et de réduire le temps de travail en effectuant des pauses fréquentes, et en limitant la durée de travail continu journalier.

REMARQUE : Dans le cadre de la prévention, vous pouvez utiliser le lien ci-dessous pour de plus amples précisions. <http://www.travailler-mieux.gouv.fr/Vibrations-mecaniques.html>

AVERTISSEMENT: Le niveau de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil , peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé , et de la nécessité d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation en tenant compte de toutes les parties du cycle d'utilisation tels que les moments où l'outil est mis sur arrêt et quand il fonctionne au ralenti.

2.4 Après l'utilisation

- Avant toute opération de maintenance, éteignez la machine, placez l'interrupteur Marche/ Arrêt sur la position STOP et vérifiez l'arrêt complet de la chaîne.
- Ne transportez la tronçonneuse que lorsque le moteur est à l'arrêt, l'interrupteur Marche/ Arrêt sur la position STOP et la chaîne complètement à l'arrêt. Tenez l'appareil par la poignée avant, le guide tourné vers l'arrière et le fourreau de protection inséré.
- Suivez toujours les instructions prévues pour l'entretien. Après chaque utilisation, contrôlez le fonctionnement des dispositifs de sécurité, la fixation, la tension et l'état des pièces. Entretenez l'appareil, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Pour des raisons de sécurité, ne faites réparer la tronçonneuse que par du personnel qualifié et utilisez exclusivement des pièces d'origine ou approuvées par KALAOS.
- Maintenez la tronçonneuse propre et rangez-la toujours fourreau de protection inséré, dans un endroit sec, frais, en hauteur et hors de portée des enfants.
- Conservez ce manuel soigneusement et consultez-le à chaque fois que vous utiliserez la machine.

3. Consignes d'utilisation de la tronçonneuse

Toute modification non autorisée par KALAOS peut rendre la machine dangereuse et conduire à de sévères blessures lors de son utilisation. KALAOS décline toute responsabilité en cas d'utilisation abusive ou non-conforme à la notice et/ou à la réglementation en vigueur.

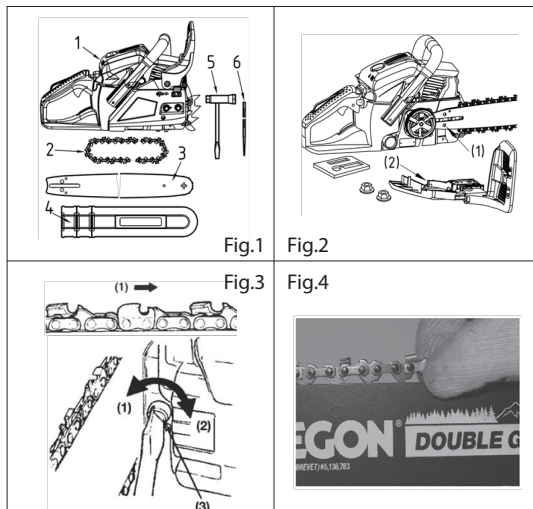
ATTENTION: Toutes les opérations de nettoyage, de transport et de maintenance doivent être faites moteur à l'arrêt et l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position STOP.

3.1 Préparation de la tronçonneuse

3.1.1 Montage du guide de chaîne et de la chaîne

ATTENTION: Portez des gants lorsque vous manipulez la tronçonneuse afin d'éviter tout accident lié à la chaîne dont les dents sont extrêmement tranchantes.

- Déballiez délicatement toutes les pièces. Vérifiez la présence de tous les éléments cités dans cette notice. Assurez-vous de la propreté et du bon état de l'ensemble de ces pièces. En cas de doute, contactez votre revendeur. Fig.1
- Armez le dispositif de frein de chaîne en tirant le protège main vers la poignée avant.
- A l'aide de la clé à bougie, dévissez les deux écrous du couvercle de chaîne. Enlevez le couvercle et positionnez le guide de chaîne sur le corps de l'appareil. Fig.2
- En veillant à respecter le sens de montage indiqué sur le guide et le corps de l'appareil, montez la chaîne autour du guide et du pignon d'entraînement. Fig.2 et 3
- Remontez le couvercle et vissez les deux écrous Fig.2 pour plaquer le couvercle sur le guide en léger contact. Avant de serrer le couvercle, visser la vis de tension de chaîne « 3 » Fig.3 pour régler la tension de la chaîne afin de pouvoir soulever la chaîne du guide que de deux à trois mm . Fig.4
- Serrez les vis du couvercle pour bloquer le guide.



3.1.2 Vérification de la tension de la chaîne

- La chaîne doit être suffisamment tendue pour une meilleure utilisation et une plus grande sécurité.
- La tension est optimale quand la chaîne peut être soulevée de 2 à 3 mm au centre du guide de chaîne. Fig 4
- Lors de l'utilisation, la chaîne subit des contraintes et un échauffement qui entraînent un changement de sa longueur. Vérifiez la tension de chaîne régulièrement toutes les 10 minutes et effectuez un réglage si nécessaire.
- Une fois que vous avez terminé d'utiliser la tronçonneuse, détendez la chaîne pour lui permettre de se rétracter en refroidissant sans risquer d'endommager le guide.

3.1.3 Remplissage de l'huile de chaîne

- Sur les machines neuves, pour des raisons de transport, le réservoir de la tronçonneuse ne contient pas d'huile.
- Pour fonctionner correctement et assurer sa longévité, la chaîne doit toujours être lubrifiée.
- Utilisez exclusivement une huile de lubrification pour chaîne de tronçonneuse. Choisir une viscosité d'huile adaptée à la température ambiante et aux travaux à réaliser. Ne pas utiliser d'huile pour moteur thermique et préférez de l'huile biodégradable.
- Placez la tronçonneuse sur une surface plane, le bouchon du réservoir d'huile vers le haut. Dévissez le bouchon « repère 12 » du descriptif, puis retirez-le.
- Versez lentement l'huile pour remplir le réservoir. Evitez le débordement.
- En cas d'excédent, éliminez aussitôt le trop-plein avec un chiffon.
- Fermez le bouchon.

Remarque : L'huile coule automatiquement par le canal d'écoulement et graisse la chaîne. Pour la protection de l'environnement, il est recommandé d'utiliser une huile végétale biodégradable.

ATTENTION : Ne faites jamais fonctionner la tronçonneuse sans huile de chaîne. Cela risque d'endommager la machine. Surveillez toujours le niveau mini.

3.1.4 Remplissage de carburant

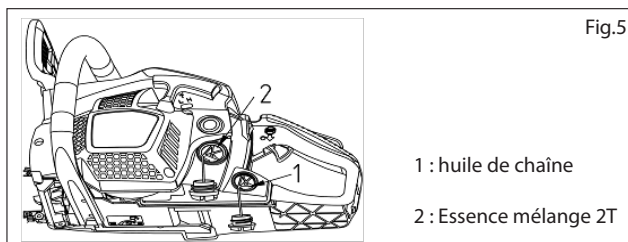
AVERTISSEMENT : L'essence est hautement inflammable. Manipulez-la toujours avec les plus grandes précautions pour éviter tout risque de brûlures ou d'explosion.

ATTENTION : Cet appareil fonctionne avec un mélange d'essence et d'huile 2Temps. Respectez toujours le ratio préconisé et ne démarrez jamais le moteur avec de l'essence pure (même un bref instant) sous peine d'endommager irréversiblement le moteur.

- Le carburant est un mélange de Supercarburant sans plomb 95 et d'huile minérale ou semi-synthétique spéciale pour moteurs 2 temps refroidis par air.
- Utilisez exclusivement du carburant sans plomb 95 « frais ». Achetez la quantité d'essence que vous utiliserez sous un mois.
Ne transportez et conservez l'essence que dans des contenants prévus à cet effet, homologués et étiquetés en conséquence.
- Mélangez la quantité d'huile adaptée au volume d'essence pour obtenir le ratio de mélange préconisé (cf. §4 caractéristiques techniques).
- Utilisez de l'huile minérale ou semi-synthétique spéciale pour moteurs 2 temps refroidis par

air d'excellente qualité.

- Ne faites pas le mélange directement dans le réservoir de la machine. Utiliser un contenant adapté et respectez soigneusement le ratio de mélange préconisé.
- Faites toujours le plein de carburant à l'extérieur, jamais dans un espace clos ni à proximité d'une flamme ou d'une source de chaleur intense. Ne fumez pas en remplissant le réservoir.
- Ne dévissez pas le bouchon du réservoir quand le moteur est en marche ou si la tronçonneuse est chaude.
- Versez lentement le carburant dans le réservoir à l'aide d'une canne de remplissage ou d'un entonnoir.
- Évitez de renverser de l'essence et veillez à ne pas trop remplir pour éviter tout débordement. Laissez quelques millimètres d'espace sous le col pour permettre l'expansion du carburant. Fermez correctement le bouchon de réservoir.
- Si de l'essence a débordé, ne démarrez pas le moteur, éloignez la machine de l'endroit sali d'essence et essuyez soigneusement la tronçonneuse. Tout essai de démarrage doit être évité jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient complètement volatilisées.
- Fermez la nourrice de carburant et placez-la à distance dans un endroit approprié et protégé de la chaleur.
- En cas de suspicion de fuite d'essence ne démarrez pas le moteur, vidangez le réservoir et faites immédiatement contrôler votre machine auprès d'un atelier Service Après Vente agréé par KALAOS.



3.2 Utilisation de la tronçonneuse

Avant l'utilisation, contrôlez toujours la présence et le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité. Contrôlez aussi l'état de la chaîne, du guide de chaîne et du système de fixation. En cas de nécessité, remplacez ou réparez les éléments défectueux. Utilisez exclusivement des pièces d'origine ou approuvées par KALAOS.

AVERTISSEMENT : Ne travaillez jamais avec un guide et une chaîne endommagés ou excessivement usés car vous risquez de vous blesser.

3.2.1 Mise en marche de la tronçonneuse

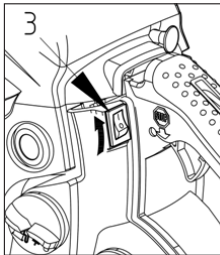


Fig.6

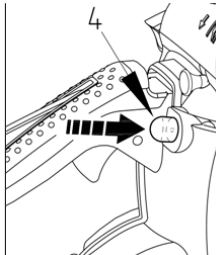


Fig.7

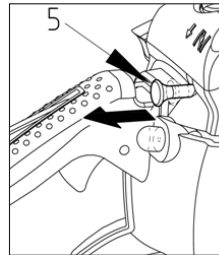


Fig.8

Démarrage à froid

- 1- Poussez le protège main vers l'avant pour serrer le frein de chaîne.
- 2- Placez l'interrupteur Marche/Arrêt « 3 » Fig.6 vers le haut en position marche. O/I sur I
- 3- Appuyez sur la pompe d'amorçage « 4 » Fig.7 jusqu'à ce que le carburant y soit visible et plus.
- 4- Tirer délicatement la commande de starter « 5 » Fig.8 jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- 5- Placez la tronçonneuse sur une surface plane, tenez la poignée avant avec la main gauche, maintenez fermement l'extrémité arrière de la poignée arrière avec le pied droit et tirez la poignée de lanceur avec la main droite comme sur la Fig.9 Renouveler la procédure si nécessaire
- 6- Laissez le moteur tourner quelques secondes au ralenti puis tirez le protège-main vers la poignée avant pour ouvrir le frein de chaîne.
- 7- En maintenant la gâchette de sécurité enfoncée avec la paume de la main droite, appuyez sur la gâchette d'accélérateur avec l'index. Actionnez progressivement la commande d'accélérateur pour augmenter la vitesse de rotation du moteur et embrayer la chaîne.

Remarque : Veillez à ce que le guide-chaîne et la chaîne soient bien dégagés au moment où vous libérez le frein de chaîne.



Fig.9

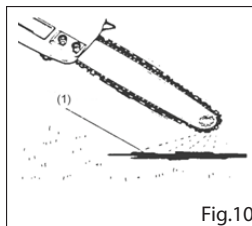


Fig.10

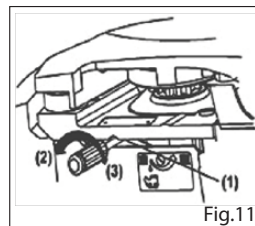


Fig.11

Démarrage avec décompresseur

Le modèle CS50-45 est équipé d'un décompresseur fixé sur le cylindre côté droit.

Répétez les mêmes actions du démarrage à froid en ajoutant :

Tirez sur le décompresseur avant de lancer le démarrage.
Dès que le moteur est allumé, le décompresseur se referme automatiquement.



Démarrage à chaud

Remarque : Lors d'un démarrage à chaud ou après la première explosion, le starter n'est pas nécessaire.

Pour un démarrage à chaud, réalisez la procédure de démarrage à froid sans les étapes 3 et 4.

Vérification de la lubrification de la chaîne

Le moteur étant allumé, augmenter le régime pour embrayer la chaîne et s'assurer des éclaboussures d'huile contre un morceau de bois ou sur le sol comme sur la Fig.10.

Le réglage du débit d'huile s'effectue sous le dessous de la machine comme sur la Fig.11.

3.2.2 Arrêt de la tronçonneuse

- Relâchez la gâchette de poignée arrière pour mettre la machine au ralenti.
- Mettre l'interrupteur O/I sur O pour éteindre le moteur. Fig.12
- L'appareil s'arrête complètement après quelques secondes.

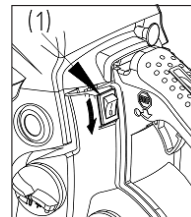


Fig.12

3.2.3 Conseils pour le sciage

- Ne sciez que du bois (arbre, tronc, branches, planches et poutres). N'utilisez jamais la tronçonneuse pour d'autres matériaux.
- Prenez garde à ce que la chaîne n'entre pas en contact avec le sol ou des matériaux étrangers autres que du bois.
- Lors du sciage, ne pas exercer de pression sur la chaîne, mais la laisser travailler en exerçant une légère force de levier par l'intermédiaire des griffes d'immobilisation.
- Lors du sciage de branches ou de troncs épais, repositionner les griffes d'immobilisation sur un point situé plus bas pour éviter de donner trop d'angle à l'appareil. Pour cela, tirer la tronçonneuse légèrement vers vous afin de desserrer les griffes d'immobilisation et de les positionner plus bas. Il n'est pas nécessaire pour autant de retirer complètement la tronçonneuse de son tracé.
- Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque la vitesse de coupe de la chaîne n'est pas réduite par une sollicitation trop intense.
- Enlevez la tronçonneuse du tracé lorsque la chaîne est encore en rotation.

ATTENTION: A la fin de la coupe, dès que la tronçonneuse a terminé la coupe et qu'elle sort du tracé, le poids change et risque de vous surprendre ou de vous déséquilibrer.

L'abattage d'arbre

Il est recommandé à l'utilisateur novice de se faire accompagner par une personne

expérimentée.

- Ne surchargez pas la machine. Utilisez toujours l'appareil approprié au travail à effectuer.
- Portez toujours un casque lors que vous sciez un arbre.
- Si le diamètre de l'arbre est supérieur à la longueur du guide de la tronçonneuse, choisissez un autre outil pour l'abattage.
- Si vous travaillez à plusieurs sur le même site, gardez suffisamment de distance entre vous et autrui pour éviter tout danger lié à la chute d'arbre. La distance entre les personnes doit être supérieure à deux fois la hauteur de l'arbre à scier.
- Estimez l'endroit où l'arbre va tomber en tenant compte des éléments extérieurs tels que : le sens du vent, la disposition des grandes branches lourdes sur l'arbre, etc.
- Assurez-vous une voie de secours dégagée conduisant à une zone de sécurité allant en sens opposé à la ligne de chute estimée.
- Choisissez un endroit sûr pour la chute de l'arbre et veillez à ce qu'elle puisse se faire en toute sécurité sans risquer d'endommager des installations, des bâtiments ou des fils électriques ou téléphoniques.
- Si l'arbre se trouve sur une pente, il risque de rouler une fois abattu. Ne vous tenez jamais en aval ou dans la direction où il risque de rouler.
- Retirez tous les corps étrangers tels que les protections métalliques ou plastiques autour de l'arbre pour éviter des dangers potentiels lors du sciage.

Remarque : Si une alimentation du réseau électrique est touchée, ne touchez pas les câbles tombés à terre et informez immédiatement le service d'électricité compétent.

- Entaillez d'abord l'arbre horizontalement (coupe 1) du côté où il doit tomber (direction 3). La profondeur du biseau est d'un tiers du diamètre de l'arbre.
- Effectuez une deuxième entaille pour faire un angle (coupe 2). Respectez cet ordre de sciage pour éviter de coincer la chaîne ou le guide de chaîne dans l'arbre.
- Ensuite, mettez-vous à l'opposé de l'angle. Sciez horizontalement, la nouvelle entaille devant se trouver 50 mm plus haut que la première.
- Ne jamais scier entièrement le tronc. Veillez à ce qu'il reste encore du bois non scié («dos») servant de charnière entre les coupes (± 40 mm suivant la dimension du tronc). Cette charnière évite que l'arbre ne tombe dans le mauvais sens.
- Avant l'abattage final, assurez-vous que la zone de chute est sécurisée et que personne ne s'y trouve. Vérifier l'accessibilité de la voie de secours et de la zone de sécurité. Lorsque la tronçonneuse approche du «dos», l'arbre devrait commencer à pencher et à tomber. Dans ce cas, sortez la tronçonneuse et arrêtez-là.
- Si l'arbre ne semble pas vouloir tomber dans la direction voulue (3) et que la tronçonneuse coince, éteignez immédiatement l'appareil, mettez une cale en bois, en plastique ou en aluminium dans la coupe horizontale pour faire revenir l'arbre dans la direction souhaitée et pour sortir la tronçonneuse.
- Ensuite, dirigez-vous vers un endroit sûr par la voie de secours dégagée pour éviter des dangers liés à la chute de l'arbre.

La coupe des branches

Quand vous utilisez la tronçonneuse pour enlever les branches d'un arbre au sol, commencez par des petites branches et celles qui ne sont pas en contact avec le sol. Faites attention quand vous coupez des branches sous tension car elles risquent d'être projetées rapidement vers vous quand la tension se soulagera brutalement. Prenez garde à ne pas coincer la chaîne dans la coupe en sciant les branches de l'extérieur vers l'intérieur. Lorsque vous coupez des branches, l'arbre risque de rouler. Prévoyez toujours une voie de secours ouverte dans le sens opposé au risque pour pouvoir vous éloigner rapidement. Maintenez la zone de travail dégagée pour éviter de trébucher.

Ne jamais faire fonctionner la tronçonneuse les bras tendus. Ne pas essayer d'élaguer à des

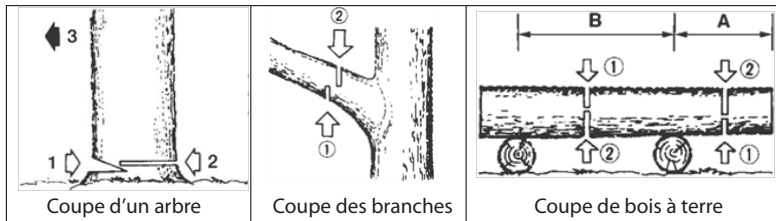
endroits d'accès difficile ou debout sur une échelle. Ne jamais travailler à une hauteur au-dessus des épaules.

La coupe des bûches et des planches

ATTENTION : Lorsque vous sciez des planches ou des poutres vérifiez toujours qu'il n'y a pas de clous plantés dans le bois à proximité de la partie à couper.

- Utilisez un chevalet de sciage ou un support stable. Sciez toujours à l'extérieur des bras du chevalet de sciage. Le support doit être assez élevé pour éviter que la pointe du guide ne touche le sol pour ne pas émousser la chaîne.
- Si la tronçonneuse se coince, arrêtez-la immédiatement et retirez-la de la coupe. Soulevez la pièce de bois et changez sa position. Ne tentez jamais de libérer la tronçonneuse coincée en tirant sur sa poignée.
- Placez-vous à une extrémité. Maintenez la tronçonneuse sur la bûche à l'aide des griffes d'immobilisation. Mettez la tronçonneuse en marche à plein régime. Faites progresser la tronçonneuse sans forcer en utilisant les griffes d'immobilisation comme point de pivot. Si nécessaire, repositionner les griffes sur le bois pour limiter l'angle de coupe.

Remarque : Le diamètre de la pièce de bois ne doit pas dépasser la longueur du guide.



3.3 Nettoyage, maintenance, stockage et transport

Avant toute opération de maintenance, éteignez la machine, vérifiez l'arrêt complet de la chaîne et remettre la protection du guide de chaîne sur la machine.

3.3.1 Nettoyage de la fraise à neige

Un nettoyage régulier après chaque utilisation assurera un meilleur fonctionnement de la tronçonneuse et diminuera le risque de corrosion ou de grippage.

ATTENTION : N'immergez jamais la tronçonneuse dans l'eau ou tout autre liquide pour le nettoyage. Ne nettoyez jamais l'appareil à l'eau haute pression.

Après avoir arrêté et laissé refroidir l'appareil, enlevez les débris de coupe accumulés sous le couvercle en soufflant avec de l'air comprimé ou en nettoyant à l'aide d'une brosse. En cas de besoin, essuyez l'appareil avec un chiffon doux humide.

3.3.2 Maintenance de la tronçonneuse

Graisser la chaîne

Cette tronçonneuse est équipée d'un système de lubrification automatique de la chaîne. Vérifiez régulièrement le niveau d'huile. Pour amorcer l'apport d'huile sur la chaîne, faites fonctionner la machine à vide.

Affûter la chaîne

Pour obtenir un résultat optimal, faites affûter la chaîne régulièrement, au moins une fois par an, par un atelier spécialisé.

Remarque : Un niveau d'huile insuffisant ou un contact avec le sol émoussent la chaîne et réduisent très rapidement la performance de coupe.

Nettoyage du filtre à air

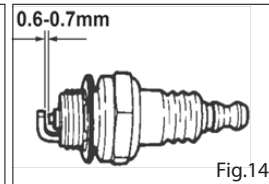
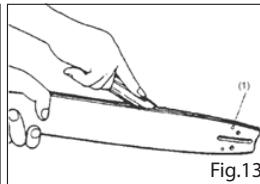
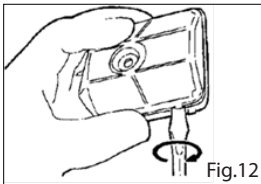
Vous pouvez nettoyer le filtre à air toutes les trois à cinq heures d'utilisation par soufflage à l'air comprimé, de l'intérieur vers l'extérieur après démontage. Fig.12

Nettoyage du guide

Démontez le guide pour nettoyer la gorge de maintien de la chaîne comme sur la fig.13. Vérifiez aussi la bonne fixation et la bonne mobilité du pignon de chaîne en bout de guide.

Vérification de la bougie

Vérifiez l'écartement des électrodes et l'état d'usure de la bougie toutes les quinze heures de fonctionnement. Fig.14



3.3.3 Stockage et transport de la tronçonneuse

- Pour un stockage de longue durée, graissez la chaîne et le guide de chaîne. Videz l'huile et l'essence.
- Entrez votre tronçonneuse dans un local sec et tempéré, hors de portée des enfants.
- Ne transportez la tronçonneuse que quand elle est complètement à l'arrêt. Tenez l'appareil par la poignée avant, le guide tourné vers l'arrière et le fourreau de protection de guide de chaîne inséré.

4. Caractéristiques techniques

Conformément à notre politique d'amélioration continue, nous nous réservons le droit de changer la conception et la configuration de tout produit sans préavis. Ainsi, le texte et les images de ce manuel et de l'emballage ne sont donnés qu'à titre indicatif et ne peuvent en aucun cas servir de base à une réclamation légale ou autre.

Modèle	CS40-40	CS50-45
Type d'appareil	Tronçonneuse thermique	Tronçonneuse thermique
Type de moteur	Monocylindre- 2T – Refroidi par air	Monocylindre- 2T – Refroidi par air
Ratio de mélange SP95/ Huile 2T synthèse	1 :40 (2,5%)	1 :40 (2,5%)
Cylindrée	40,1 cc	49,3CC
Puissance maximum	1,5 kw@8500rpm	2,1 kw@8500rpm
Capacité du réservoir carburant	390 ml	550ml
Capacité du réservoir d'huile	210 ml	260ml
Carburateur	Walbro	Walbro
Bougie	Champion RCJ7Y NGK BPMR7A	Champion RCJ7Y NGK BPMR7A
Régime au ralenti	3100±300 tr/mn	3000±300 tr/mn
Masse nette sans guide	4,6 kg	5,1 kg
Masse nette avec guide et chaîne	5,3 kg	5,7 kg
Guide de chaîne	OREGON 160SDEA041 – 16"- 40cm	OREGON 188PXBK095 – 18"- 45cm
Chaîne – Pitch - Gauge	OREGON 91P057X – 3/8 – 0,050in (1,27mm)	OREGON 21BPX072X- 0.325 –0,058in (1,5mm)
Puissance acoustique garantie (LwA)	113 dB(A) k= -3db	115 dB(A) k= -3db
Pression acoustique (LpA)	103 dB(A) k= -3db	104 dB(A) k= -3db
Vibrations maximum	Poignée Avant : 8,5m/s ² Arrière : 9m/s ² k=1,5m/s ²	Poignée Avant : 9,9m/s ² Arrière : 9,9m/s ² k=1,5m/s ²

Note : k = incertitude de mesure

5. Problèmes et solutions

Dysfonctionnement	Causes probables	Dépannage
L'appareil ne démarre/ne fonctionne pas	L'interrupteur Marche/Arrêt est sur STOP	Placez l'interrupteur Marche/Arrêt vers le haut en position marche O/I sur I
	Il n'y a pas de carburant	Faites le plein de carburant
	Le frein de chaîne est serré	Armez le système de sécurité en tirant le protège-main vers la poignée avant
	Le filtre à air est encrassé	Nettoyez le filtre à air
	Le carburant est ancien ou de mauvaise qualité	Vidanger le réservoir et réessayer avec du carburant frais
	La bougie est mal réglée ou usée	Faire le réglage des électrodes ou changez la bougie
	Le carburateur est obstrué par du vieux carburant ou mal réglé	Adressez-vous à un réparateur agréé KALAOS
	Pas d'allumage	Adressez-vous à un réparateur agréé KALAOS
La chaîne s'échauffe énormément par manque d'huile	Pas d'huile dans le réservoir	Remplir le réservoir d'huile de chaîne
	L'évent du bouchon de réservoir d'huile est bouché	Nettoyez le bouchon du réservoir d'huile ou changez-le
	Le canal d'écoulement d'huile est bouché	Vidanger le réservoir d'huile et nettoyer le compartiment sous le couvercle ou Adressez-vous à un réparateur agréé KALAOS
Le frein de chaîne ne fonctionne pas	Problème avec le mécanisme de mise en marche au niveau du protège-main.	Adressez-vous à un réparateur agréé KALAOS
La qualité de coupe diminue	La chaîne est émoussée ou usée	Affutez la chaîne ou changez-la
La chaîne déraile du guide de chaîne, génère des vibrations, ou ne scie pas correctement	La chaîne se détend à cause d'un échauffement ou n'est pas assez tendue à froid	Vérifiez la bonne lubrification et la tension de la chaîne à froid
	La gorge du guide est encrassée	Nettoyez la gorge du guide
	Le guide est défectueux ou usé ou le pignon du guide est défectueux	Changez le guide
La chaîne force et coulisse difficilement	La chaîne est trop tendue	Réglez la tension de chaîne à froid
	Le guide est défectueux	Changez le guide

6. Protection de l'environnement

Afin d'agir pour la protection de l'environnement, nous recommandons de prendre en considération les points suivants :

- Utilisez de l'essence sans plomb SP95
- Utiliser un entonnoir pour éviter de renverser du carburant lors du remplissage
- Ne pas laisser fonctionner le moteur en position starter
- Ne remplissez pas le réservoir de carburant au maximum. Laisser un espace libre de quelques millimètres sous le col pour permettre l'expansion du carburant
- Maintenir le filtre à air et la bougie propre et en bon état. Remplacez les pièces détériorées.
- Faites entretenir votre tronçonneuse régulièrement et remplacez les pièces détériorées.
- Maintenez votre appareil propre et en bon état.
- Lorsque votre appareil sera en fin de vie, retournez-le chez votre revendeur en vue de son recyclage.



Élimination des déchets

Conformément à la directive européenne relative à l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être collectés et suivre une voie de recyclage appropriée. Ne pas jeter les appareils électroportatifs dans les ordures ménagères.

7. Service Après Vente

Pour toute information ou pour le Service Après Vente, prenez contact avec le revendeur de la machine ou renseignez-vous sur notre site Internet www.kalaos.eu .

Un numéro d'identification se trouve sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil ainsi qu'au dos de son manuel d'utilisation. Veuillez communiquer ce numéro à votre Revendeur-Réparateur en cas d'intervention sur l'appareil et pour toute demande de pièce de rechange. Utilisez exclusivement des pièces d'origine ou approuvées par KALAOS.

8. Garantie

ENREGISTREZ VOTRE MACHINE POUR VALIDER VOTRE GARANTIE.

Pour faire valoir votre garantie, enregistrez votre appareil auprès de KALAOS dès son achat en retournant la carte de garantie figurant au dos de cette notice d'utilisation ou sur le site internet www.kalaos.eu/register/.

KALAOS garantit sa machine (motorisation incluse) pendant 24 mois à compter de la date d'achat.

KALAOS assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

La responsabilité de KALAOS ne pourra en aucun cas être recherchée pour une valeur supérieure à celle de l'appareil concerné. En particulier KALAOS décline toutes responsabilités en cas de dommages matériels ou immatériels causés par cet appareil.

Pour bénéficier d'une prise en charge du SAV sous garantie, le demandeur devra adresser sa demande de prise en charge à un atelier Service Après Vente agréé par KALAOS. La liste des SAV agréés est disponible sur le site internet www.kalaos.eu.

Présentez la machine ainsi que la preuve d'achat faisant figurer le numéro de série ou de la carte de garantie dûment complétée.

La garantie ne couvre pas :

- Une utilisation anormale ou non-conforme au manuel d'utilisation
- Un manque d'entretien
- Une utilisation à des fins professionnelles ou de location
- Le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- Les dégâts ou pertes survenant pendant un transport ou un déplacement
- Les dégâts consécutifs à un choc ou une chute
- Les frais de port ou d'emballage du matériel (tout envoi en port dû sera refusé par le Service Après Vente)

La garantie sera automatiquement annulée en cas :

- De modifications apportées à la machine sans l'autorisation expresse de KALAOS
- D'utilisation abusive, non-conforme à la notice et/ou à la réglementation en vigueur.
- D'utilisation de pièces n'étant pas d'origine ou approuvées par KALAOS.

9. Déclaration de conformité CE

Nous soussignés,

K10 International SAS
1 rue Ampère
67840 KILSTETT



Déclarons que

Les appareils suivants sont conformes et appropriés avec la sécurité de base et de santé des directives CE (voir point 4), fondées sur leur conception et leur type, tel que mis en circulation par nous. Cette déclaration concerne exclusivement les machines dans l'état dans lequel elles ont été mises sur le marché et exclut les composants ajoutés et/ou les opérations effectuées ultérieurement par l'utilisateur final.

1. Désignation / fonction : Tronçonneuses thermiques
2. Type : CS40-40 N° de série : 08700018 à 08799999
CS50-45 N° de série : 08800015 à 08899996
3. Directives EC applicables : Directive machine 2006/42/EC
2004/108/EC sur la compatibilité électromagnétique
2000/14/EC sur les émissions sonores dans l'environnement
modifiée par la directive 2005/88/EC.
2010/26/EC sur les particules polluantes
4. Normes harmonisées utilisées : EN ISO 11861-1 2011
5. Responsable de la documentation : Jean Pierre Keravec

Niveau de puissance acoustique garanti LwA: CS40-40 : 113 dB(A)
CS50-45 : 115 dB(A)

Niveau de pression acoustique LpA: CS40-40 : 103 dB(A)
CS50-45 : 104 dB(A)

Organisme d'évaluation de conformité :

INTERTEK Testing Service Shanghai, building N°86,1198 Quinzhou Road (North), Cadejing Development Zone, Shanghai 200233 China
Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen

Fait à Kilstett, le 18 octobre 2013

Pascal KIEFFER
Président



K10 INTERNATIONAL SAS

Service garantie
1, rue Ampère
67840 KILSTETT

Affranchir
au tarif
en vigueur



CARTE DE GARANTIE

ENREGISTREZ VOTRE MACHINE POUR VALIDER VOTRE GARANTIE.

Pour faire valoir votre garantie, enregistrez votre appareil auprès de KALAOS dès son achat en retournant la carte de garantie figurant ci-dessous ou sur le site internet www.kalaos.eu/register/.

Référence (cocher la case correspondante)

- CS40- 40
 CS50- 45

Numéro de série

S / N°



**TALON
À CONSERVER**

Référence
(cocher la case correspondante)

- CS40-40
 CS50-45

Date d'achat

K10 INTERNATIONAL SAS

Service garantie
1, rue Ampère
67840 KILSTETT

www.kalaos.eu

Numéro de série

S / N°

UTILISATEUR

Nom	
Prénom	
Adresse	
Ville	
Code postal	Pays
Tél	Mobile
Email	

Par sa signature l'utilisateur certifie:

- que le manuel d'utilisation lui a été remis et qu'il a pris connaissance des instructions d'utilisation, de sécurité et d'entretien y figurant ;
- qu'il a été instruit à l'usage correct et sûr de la machine par le vendeur ;
- qu'il a pris connaissance des conditions auxquelles est soumise la garantie contractuelle et qu'il les accepte sans réserve ni restriction

DISTRIBUTEUR

N° client
Enseigne / Raison sociale
Adresse
Ville
Code postal
Pays

Si vous ne souhaitez pas recevoir des informations commerciales et techniques de Kalaos, cochez cette case

Date d'achat	Signature
--------------	-----------

Conformément à la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification aux données personnelles vous concernant. Seule notre société est destinataire des informations que vous lui communiquez.